



性暴力、恋爱暴力受害者求助指南

如果你遭遇：

性骚扰、性侵犯、强奸、约会/私密对象或家庭暴力、跟踪、网络跟踪和/或报复，请阅读本求助指南。

机密：将不会报告给《第九条》协调员

(一系列机构组织为受害者提供帮助且不必向学校官方报告)

私密：将报告给《第九条》协调员 (将尊重并保护

分享信息的隐私性，但报告共享给协调员)

女性&社区中心
Center for Women & Community (CWC)
工作时间：24小时/每周七天
电话：413-545-0800
我们接待一切性别身份

学校健康服务
University Health Services (UHS)
电话：413-577-5000
库利·迪金逊医院 急诊室
电话：413-582-2000

马萨诸塞大学阿默斯特分校警察局
UMass Amherst Police Department (UMPD)
紧急电话：911
电话：413-545-2121

学生处处长办公室
Dean of Students Office (DOSO)
对象：本科生和研究生
电话：413-545-2684

机会平等和多元化部
Equal Opportunity and Diversity (EOD)
对象：大学教职工及承包商
电话：413-545-3464

在CWC，你可以自主决定透露事件的尺度。你会得到宽慰和同情，并得到CWC提供的以下帮助：

- 帮助你处理安全事宜
- 载你去医院
- 派律师去医院协助你
- 协助你与警察、法院谈话，获取禁制令
- 协助你与学生处处长谈话

CWC为一切性别身份的受侵害人，以及受侵害人/受害人的朋友、伴侣和家人提供免费服务。

当你去医疗机构时，UHS可以免费帮助你收集性侵犯证据，包括：

- 帮你体检，检查伤口
- 治疗感染的药物（如需要）
- 酒精/毒品摄入毒理学检查
- 性传播感染测试
- 紧急避孕措施

UHS还将从CWC申请一位律师，以保密的方式为你在UHS期间提供协助。

如果你对健康保险账单上所列的医院检查/测试详情有顾虑，可求助CWC律师。

UMPD可以：

- 提供民事和刑事诉讼信息
- 对侵犯/骚扰正式立案报告
- 展开调查
- 协助获取晚间和周末的紧急禁止令
- 民事律师为你提供保密支持和权利维护，并可以为阿默斯特警察局受理的受害者/受侵害人提供服务。UMPD常驻CWC办公。

你的姓名和/或被告人姓名将不会出现在警方记录中。

DOSO 可以：

- 协助学生提交或处理有关不当性行为的诉讼
- 为学生提供学校相关政策和报告方式等信息
- 根据报告调查所有违反《学生行为守则》行为
- 协调住宿分配调换问题
- 联系心理辅导部门和其他支撑资源，并提供转诊推荐
- 帮助学生获得校园服务/资源（财务主管、教务长、财务援助、停车）
- 帮助解决学业问题（如延长截止日期、更换课程及逾期选课/退课等）

大多数情况下，受侵害人自主决定是否提出正式行为诉讼。但如果事件威胁到学校社区安全，DOSO将提交一份独立的行诉讼。

机会平等和多元化管理办公室 (EOD) 负责监督《第九条》在学校的落实情况。EOD可以协助以下情况：

- 学校教职工或承包商如遭受或发现性骚扰行为，处理方法由EOD研究讨论
- 非正式协调事件双方，找出令双方满意的解决方案
- 提交正式的性骚扰诉讼

EOD工作人员将对收到的诉讼进行调查并提交报告给副校长或教务长

其他保密的校园资源

辅导&心理健康中心

(Center for Counseling & Psychological Health) :

电话：413-545-2337

24 小时紧急电话：413-577-5000

- 24x7提供紧急心理健康危机干预、咨询和评估服务
- 短期的个人、夫妻和集体心理治疗服务

学校社区的保密资源

家庭暴力安全通道项目(Safe Passage Domestic Violence Program) :

1-888-345-5282

- 朋辈心理咨询；协助与警察、法院谈话，获取禁制令
- 财务援助；提供庇护所

西北地区检察长办公室(Northwestern District Attorney's office) :

413-586-9225

- 协助提交民事诉讼
- 提供马萨诸塞州刑事司法系统信息

本项目由美国司法部反对妇女暴力办公室提供拨款，项目号：Grant No.2013-WA-AX-0008。本文件中的观点为作者个人观点，不代表美国司法部的官方立场或政策。

马萨诸塞大学《第九条》须知 www.umass.edu/title_IX

马萨诸塞大学《第九条》团队

办公时间：没有标明是24X7工作制的，
办公时间均为周一至周五8:00-17:00。

上述机构将视此报告为个人隐私，但不作为机密信息。

**马萨诸塞大学《第九条》协调员：Débora D. Ferreira, 执行董事
机会平等和多元化部 Equal Opportunity and Diversity (EO&D)**

电话：413-545-3464；邮箱：eod@admin.umass.edu

· Kelly A. Burgess, 助理主任兼EO&D副协调员

体育部 Athletic Department : www.umassathletics.com

· Jeff Smith, 运动医学体育指导助理主任

电话：413-545-2866；邮箱：jbsmith@admin.umass.edu

学生活动参与部 Student Activities and Involvement

网址：www.umass.edu/studentlife/involved

· Michael Wiseman, 兄弟会和姐妹会办公室主任

电话：413-545-3600；邮箱：michaeldwiseman@umass.edu

学生处处长办公室 Dean of Students Office (DOSO) :

www.umass.edu/dean_students

· Patricia Cardoso, 学生行为规范部助理主任兼《第九条》副协调员

电话：413-545-2684；邮箱：pcardoso@stuaf.umass.edu

国际计划 International Programs : www.umass.edu/ipo

· Kalpen Trivedi, 留学教育部主任

电话：413-545-5181；邮箱：ktrivedi@ipo.umass.edu

宿舍起居管理部 Residential Life : www.housing.umass.edu

· Jean Ahlstrand MacKimmie, 宿舍教育部主任

电话：413-545-6923；邮箱：jamackimmie@umass.edu

· William Elum, 助理兼社区标准宿舍教育部主任

电话：413-545-1964；邮箱：welum@umass.edu

保密办公室

辅导&心理健康中心 Center for Counseling & Psychological Health

www.umass.edu/counseling

· Jessi Bond, 精神病学社会工作者；

电话 413-545-2337；邮箱：jsbond@uhs.umass.edu

女性&社区中心 Center for Women & Community (CWC) : www.umass.edu/ewc

· Becky Lockwood, 咨询及强奸危机服务部助理主任

电话：413-545-0800 (24/7)；邮箱：rlockwood@umass.edu

学校健康服务 University Health Services (UHS) : www.umass.edu/uhs

· George Corey博士, 执行董事；

电话：413-577-5000 (24/7)；邮箱：gcorey@uhs.umass.edu

马萨诸塞大学警察局 University of Massachusetts Police Department (UMPD) :

www.umass.edu/umpd

· Brian Henault中尉

非紧急电话：413-545-2121；邮箱：brianh@admin.umass.edu

《第九条》是什么？

《第九条》是一项保护马萨诸塞州立大学 (Umass) 校园社区人员在教育和就业方面免受性别歧视和性暴力的联邦法律。Umass禁止校园活动中的一切性别歧视，并禁止对他人性别表达方式的一切歧视。Umass致力消除校园环境中的性别歧视、性骚扰、性侵犯、跟踪或家庭暴力。任何人如在校园社区遭受性别歧视，均有权向《第九条》协调员和/或《第九条》团队任一成员提交诉讼（报告）。

《第九条》责任人员需要做什么？

根据《第九条》规定，大学教职工均属《第九条》责任人员，一旦发现Umass学生疑似遭受性侵犯、性骚扰、恋爱暴力、跟踪或其他侵害或骚扰，需要及时上报。

《第九条》责任人员包括哪些人？

绝大多数大学职工，包括教师、工作人员、教练和学术导师在内，均须报告任何违反《第九条》的行为。

仅有以下人员不在责任人员之列：执法人员、持证医生、经认证的强奸危机或家庭暴力顾问以及神职人员。

要是我在课堂上口述或用纸笔记下自己的性暴力遭遇会怎么样呢？

如果你在课堂上以讨论或作业形式透露自己在Umass遭受了暴力侵害，教师或助教将把相关信息上报到学生处处长办公室。

学生处长或《第九条》协调员收到我的报告时，会怎么做？

学生处处长或《第九条》协调员会和你联系，一起讨论如何为你提供支持并为你追责。

男性、女性以及变性者，都可能成为暴力攻击的受害者，包括异性恋、同性恋、或性向不明者。

不知如何是好？ 请致电 CWC：413-545-0800
24小时/每周七天，全年无休